



EFH/C-5120 EEC

Electrolux



RU Электротепловентилятор

Инструкция по эксплуатации

## Наполните жизнь комфортом



Получите быстрый доступ к инструкциям,  
дополнительной информации о продукте  
и техподдержке на нашем сайте  
[home-comfort.com](http://home-comfort.com)



Electrolux



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ.....	3
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
3. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА.....	4
4. УСТРОЙСТВО ПРИБОРА.....	4
5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	4
6. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ.....	4
7. ПРАВИЛА УСТАНОВКИ.....	5
8. ЗАЩИТА ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА ОТ ПЕРЕГРЕВА.....	5
9. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	5
10. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	5
11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	5
12. КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	6
13. ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА.....	6
14. УТИЛИЗАЦИЯ.....	6
15. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	6
16. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....	6

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда бы вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации и информацию о техническом обслуживании:  
<http://www.home-comfort.com/support/>



Приобрести изделие в вашем городе:  
<http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/>



При продаже прибора продавцу необходимо заполнить раздел "Product details", расположенный на внутренней стороне задней обложки настоящей инструкции по эксплуатации.

### Используемые обозначения



Внимание / Важные сведения по технике безопасности



Общая информация и рекомендации

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с условиями, приведенными в разделе "Гарантийные обязательства"

### Примечание:

В тексте данной инструкции электротепловентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат и т. п.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

## Введение

Пожалуйста, прочитайте и строго выполняйте требования, содержащиеся в настоящей инструкции по эксплуатации. Сохраните руководство и документы, подтверждающие дату покупки прибора в надёжном месте для того, чтобы в будущем его можно было легко найти и воспользоваться им.

Прибор предназначен для нагрева воздуха в бытовых помещениях.

## Правила безопасности



### Внимание!

**Требования, несоблюдение которых может привести к тяжёлой травме или серьёзному повреждению оборудования.**

При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами. Не соблюдение указаний по технике безопасности и инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжёлым травмам. Прежде чем приступить к эксплуатации тепловентилятора, внимательно прочтите приведённые ниже правила безопасности:

- Убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует указанному на этикетке тепловентилятора.
- Держите тепловентилятор вне досягаемости для детей.
- Не используйте тепловентилятор с повреждениями и/или повреждённым либо потертым сетевым кабелем.
- Сетевой кабель нужно располагать таким образом, чтобы на него не наступали, чтобы он не истирался, не рвался, не обрывать петли и не подвергался другим повреждениям.
- Тепловентилятор предназначен только для использования в домашних условиях и в соответствии с настоящей инструкцией.
- Ни в коем случае не пользуйтесь тепловентилятором вне помещений. Окружающая обстановка должна исключать попадание влаги в тепловентилятор.
- Ни в коем случае не погружайте тепловентилятор в воду или какую-либо иную жидкость. Попадание воды в отверстия крайне опасно.
- Запрещается пользоваться тепловенти-

лятором вблизи ванны, душа или каких-либо ёмкостей с водой. Запрещается управлять тепловентилятором, если Вы соприкасаетесь с водой.

- Перед очисткой тепловентилятора, а также в случае его выключения на продолжительный срок отключите его от электросети.
- Не следует извлекать сетевую вилку из розетки электросети влажными руками.
- При очистке тепловентилятора следуйте правилам, приведённым в разделе «Уход и техническое обслуживание».
- Ни в коем случае не пользуйтесь принадлежностями, которые не рекомендованы предприятием-изготовителем. Они могут быть опасны для пользователя и иных лиц и создают возможность поломки вентилятора.
- Не размещайте тепловентилятор на неустойчивой поверхности, а также вблизи радиаторов отопления и других источников тепла.
- Не ставьте тепловентилятор под розеткой электросети. На розетку электросети не должен попадать поток горячего воздуха из тепловентилятора.
- Всегда располагайте тепловентилятор таким образом, чтобы исключить возможность возгорания легковоспламеняющихся материалов (например, занавесок). Следите за тем, чтобы ничего не перекрывало входные и выходные воздуховоды. Во избежание возгорания не кладите на тепловентилятор одежду и др. вещи.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Запрещается вставлять что-либо в решётку тепловентилятора.
- При работе тепловентилятора температура его решётки может оказаться слишком высокой. Остерегайтесь соприкосновения с ней во избежание ожога.
- Запрещается пользоваться тепловентилятором вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к продавцу.
- Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу для получения разъяснений.

## Назначение прибора



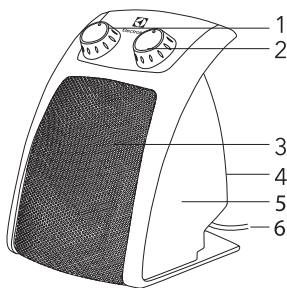
- **Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.**

Тепловентилятор предназначен для обогрева небольших помещений до 20 м<sup>2</sup>. Его применение особенно удобно в местах, где нет иных источников тепла, кроме электричества (например, торговые павильоны, мастерские и т. п.).



**Не оставляйте электроприбор без присмотра.**

## Устройство прибора



1. Ручка переключения режимов.
2. Ручка терморегулятора.
3. Воздуховыпускная решетка.
4. Воздухозаборная решетка.
5. Корпус прибора.
6. Шнур питания.

Управление осуществляется блоком управления:

- ручкой переключения режимов работы
- ручкой терморегулятора

Тепловентилятор оборудован термостатом, который поддерживает заданную температуру

Прибор имеет термостат безопасности, защищает прибор от перегрева.



**Частое срабатывание термopредохранителя не является нормальным режимом**

**работы. В случае повторного срабатывания термopредохранителя необходимо отключить тепловентилятор от сети, выяснить и устранить причины, вызвавшие его отключение.**

## Технические характеристики

Модель	EFH/C-5120 EEC
Ступени мощности, Вт	1100/2000
Мощность, кВт	1,1/2,0
Электропитание, В~Гц	220-240~50-60
Сила тока, А	4,8/8,7
Степень защиты	IP20
Класс электробезопасности	II класс
Площадь обогрева, м <sup>2</sup> *	20
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	190×237×175
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	196×245×181
Вес нетто, кг	1,4
Вес брутто, кг	1,6

\*Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации. Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

## Управление прибором

При эксплуатации прибора соблюдайте требования безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

При первом включении тепловентилятора возможно появление лёгкого постороннего запаха. Это свидетельствует о том, что на приборе остались капли заводского масла, которые быстро испарятся и больше не появятся. В случае появления такого запаха, пожалуйста, проветрите помещение. Запах безвреден для человека и быстро исчезнет.

### Переключатель режимов тепловентилятора

- OFF** Выключение
- Режим вентилятора
  - 1100 Вт
  - 2000 Вт

### Ручка терморегулятора

Поворот влево до MIN – уменьшение температуры

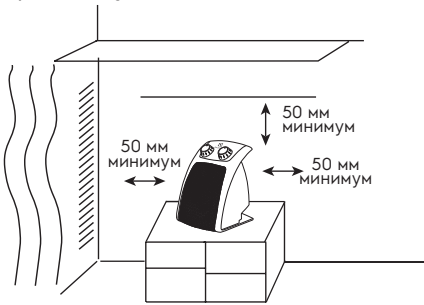
Поворот вправо до MAX – увеличение температуры

- С помощью термостата Вы можете регулировать температуру обогрева помещения. По достижении заданной температуры тепловентилятор отключится. При снижении температуры нагрев возобновится.
- При перегреве - автоматически отключается нагревательный элемент, вентилятор - продолжает работать. При остывании прибор возвращается к обогреву.

**Примечание:**

Для исключения неприятного жёного запаха рекомендуется содержать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания пыли.

**Правила установки**



**Защита тепловентилятора от перегрева**

Тепловентилятор оснащён защитой от перегрева - автоматически отключает прибор в случае перегрева.

При этом - отключите тепловентилятор от электросети, ждите 30 минут, тепловентилятор остынет. После, включите тепловентилятор в желаемом режиме. Если тепловентилятор не заработал нормально, пожалуйста, обратитесь к продавцу.

**Транспортировка и хранение**

- Тепловентилятор в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.
- Тепловентилятор должен храниться в

упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +5 °C до +40 °C и среднемесячной относительной влажности воздуха 65% (при температуре +25 °C).



**После транспортирования при отрицательных температурах необходимо выдержать тепловентилятор в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.**

**Уход и техническое обслуживание**

- Прежде чем приступить к очистке тепловентилятора, убедитесь в том, что он отключён от электросети и полностью остыл.
- Во избежание поражения электротоком не очищайте тепловентилятор с помощью воды и не погружайте его в воду. Корпус тепловентилятора можно протереть слегка увлажнённой безворсовой тканью.
- При необходимости можно очистить отверстия вывода воздуха от скапливающихся в нём частиц пыли с помощью пылесоса.

**Устранение неисправностей**

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

**Если тепловентилятор не включается**

Возможные причины:

- Отсутствие напряжения в электросети. Проверьте наличие напряжения в электросети.
- Обрыв кабеля питания. Проверьте целостность кабеля питания, при необходимости обратитесь к продавцу для замены кабеля.
- Неисправен переключатель режимов. Проверьте срабатывание переключателя, при необходимости обратитесь к продавцу.



**Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к продавцу.**



Information requirement for the electric local space heaters					
Model identifier(s): EFH/C-5120 EEC					
Item	Sym- bol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>			<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>		
Nominal heat output	$P_{nom}$	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1,1	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	"electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback"	
<b>Auxiliary electricity consumption</b>			fan assisted heat output		
At nominal heat output	$e_{l,max}$	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{l,min}$	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	
In standby mode	$e_{l,SB}$	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	
		N/A		with mechanic thermostat room temperature control	
		N/A		with electronic room temperature control	
		N/A		electronic room temperature control plus day timer	
		N/A		electronic room temperature control plus week timer	
		N/A		<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
		N/A		room temperature control, with presence detection	
		N/A		room temperature control, with open window detection	
		N/A		with distance control option	
		N/A		with adaptive start control	
		N/A		with working time limitation	
		N/A		with black bulb sensor	
Contact details	Manufacturer / Importer: SIA "Green Trace", LV-1004, Biekensalas iela, 21, Riga, Latvia E-mail: info@greentrace.lv				





**Product Details** (populated upon sale)

Model	
-------	--

Serial number	
---------------	--

Date of sale	
--------------	--

Seller Seal

--



[www.home-comfort.com](http://www.home-comfort.com)

For sale in Greece, Poland, Republic of Serbia, Hungary, Slovenia, CroATeA, Czech Republic, Montenegro, Slovakia, Bosnia and Herzegovina, Republic of Northern Macedonia, Albania, Bulgaria, Romania only.

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).



RoHS IP20

